

東洋の眼

ハワイ漂着日本人美女
チェリーの恋物語

ジャック・ロンドン、チャーミアン・キトリッジ・ロンドン共著
芳川敏博◎訳（ロンドン研究家・翻訳家） 四六判・並製・170頁 定価〔本体1500円＋税〕

ジャック・ロンドンの未完の遺作を愛妻チャーミアン
が書き継いで完成。

ハワイを舞台に日本人美女と求婚者たちの織り成す意
外な結末の恋愛譚。

2015年4月新刊

ジャック・ロンドンの遺作“Eyes of Asia”の日本初の全訳。

「愛妻チャーミアン・キトリッジ・ロンドンが語る『東洋の眼』完成秘話」を巻末に収録。

【抄録】

私とジャックは、チェリーのロマンスの進展について話しあうことをとても楽しみにしておりました。それは、十一年間に及ぶ私たちの結婚期間中に出版した、三十五冊あまりの他のどの作品よりも熱心なものでした。ですから、この未完の小説に特別な親近感を抱いていました。幸いにも、完全に未完に終わっていたわけではなかったのです。と申しますのは、ジャックはその作品について多

くのメモを残しており、私には夫がこの小説の後半をどのように書こうかということが分かりました。そういうことで、残されたメモや覚え書きをかき集め、意味的にまとまりのあるものにしました。ジャック・ロンドンによる、本当の意味での最後の作品に興味がある方々のために、なんとか完成させなければ、という気持ちでいっぱいだったのです。

ロンドンとチャーミアンは二人三脚でこの作品を書き上げた。その小説の原文には、Eyesという言葉が数多く使われている。(中略)「見えないものを奥深く見抜く力」というのは、ロンドンの人種問題についての洞察力、そしてチャーミアンの結婚相手を見抜く眼識である。だから、『チェリー』というタイトルではなく、『東洋の眼』とした。(訳者あとがきより)



本の内容に
ついての
お問い合わせ

株式会社明文書房 〒113-0033 東京都文京区本郷2-16-10 三興ビル2F
TEL 03-5842-2436 FAX 03-5842-2489

ご注文 FAX : 03-5842-2489 明文書房

※書店様へ：返品条件付のご注文をお願いいたします。

貴店名	ご注文	ISBN978-4-8391-0942-4
	冊	<p>東洋の眼 ハワイ漂着日本人美女チェリーの恋物語 芳川敏博訳（ロンドン研究家・翻訳家） 四六判・並製・170頁 定価〔本体1500円＋税〕 (株)明文書房 東京都文京区本郷2-16-10 三興ビル2F 〒113-0033 TEL 03-5842-2436 FAX 03-5842-2489</p>